

**DEWALT**<sup>®</sup>

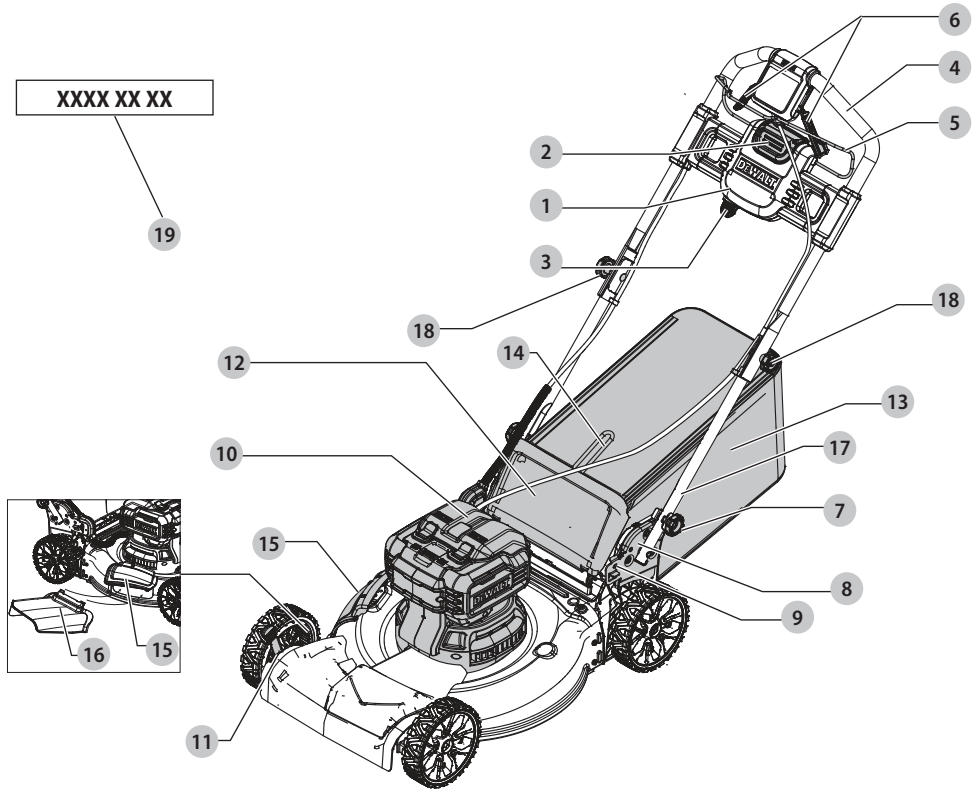
**XR LI-ION**

509218 - 39 PL

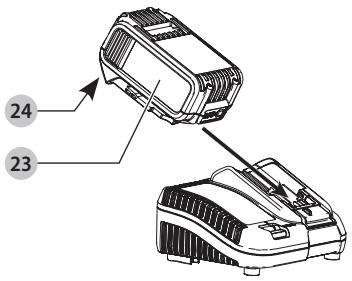
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

**DCMWSP564**

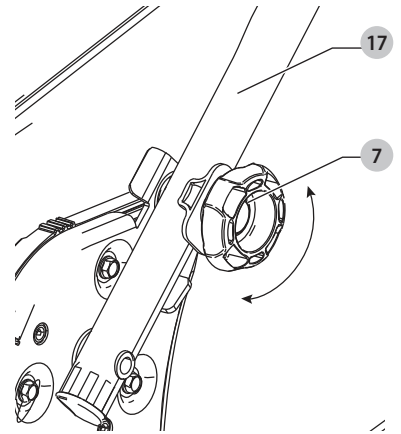
Rys. A



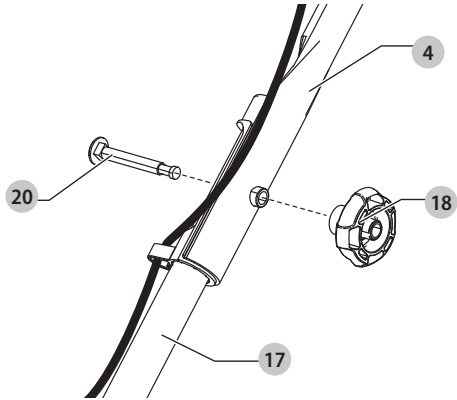
Rys. B



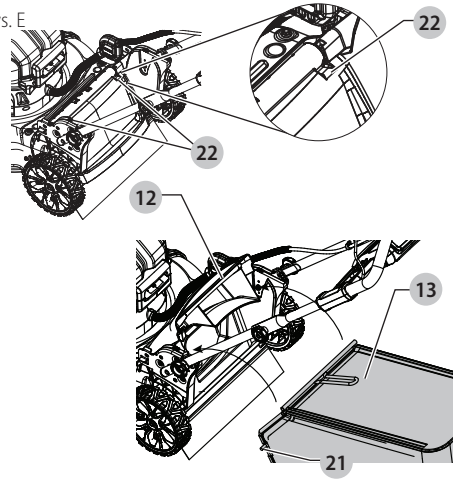
Rys. C



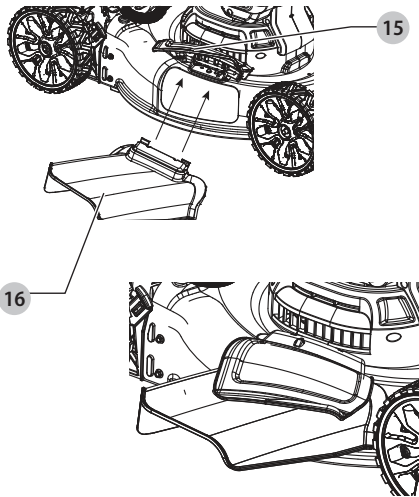
Rys. D



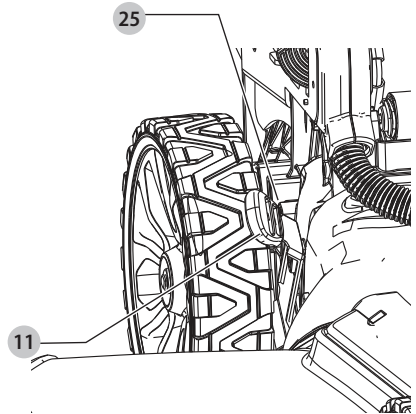
Rys. E



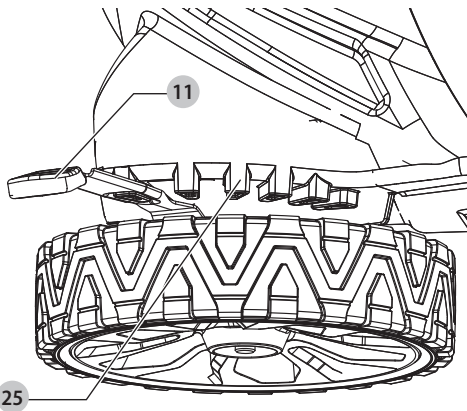
Rys. F



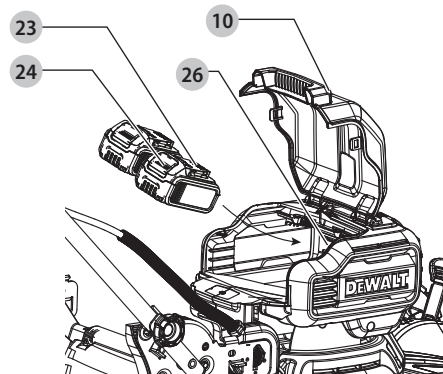
Rys. G



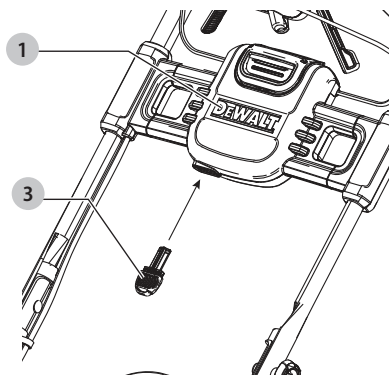
Rys. H



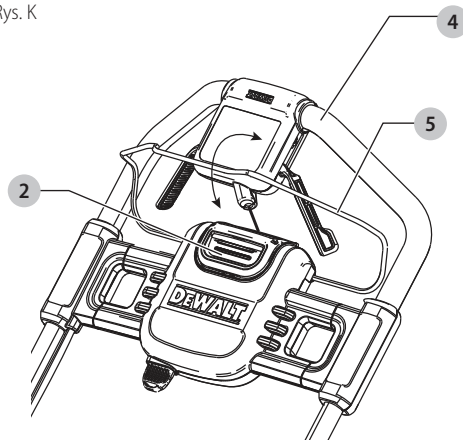
Rys. I



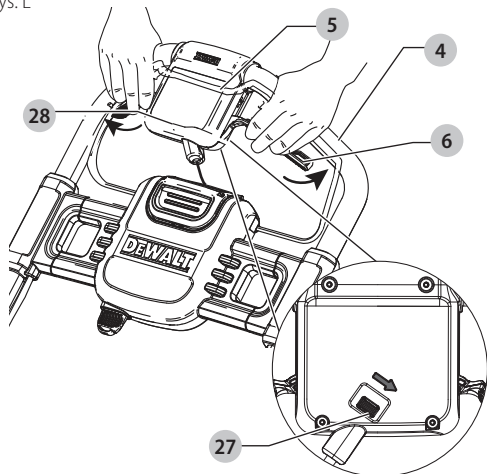
Rys. J



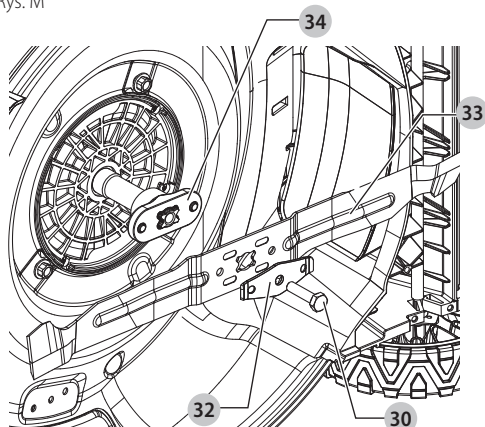
Rys. K



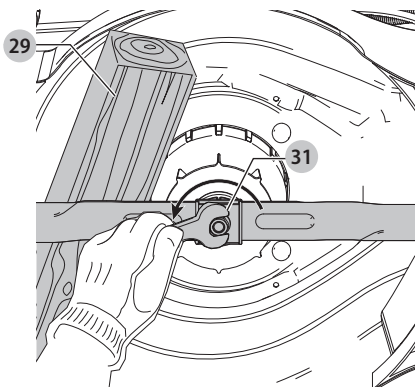
Rys. L



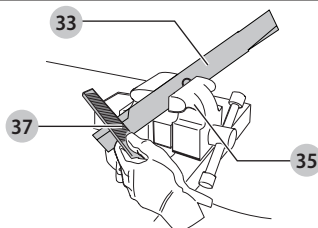
Rys. M



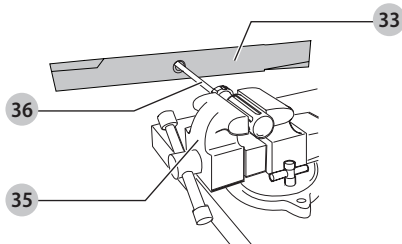
Rys. N



Rys. O



Rys. P



# KOSIARKA SAMOBIEŻNA 2 x 18 V

## DCMWSP564

### Gratulacje!

Dziękujemy za zakup narzędzia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

### Dane techniczne

		DCMWSP564
Napięcie	V prądu stałego	2 x 18
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Obroty bez obciążenia	/min	2500
Maksymalna prędkość	/min	2800
Długość ostrza	cm	53
Waga (bez akumulatora)	kg	26
Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN62841-1		
$L_{pA}$ (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	76
$L_{WA}$ (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	87
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	0,9
Wartość drgań ręka/ramię:		
Wartość emisji drgań $a_{h1}$ =	$m/s^2$	2,5
Niepewność K =	$m/s^2$	1,5

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN60335 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.



**OSTRZEŻENIE:** Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałasu należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

### Deklaracja zgodności WE

#### Dyrektywa maszynowa



#### Kosiarka 2 x 18 V DCMWSP564

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami: 2006/42/WE, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010. Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE.

2000/14/WE, kosiarka,  $50 < L \leq 70$ , załącznik VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Niemcy

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0158

Poziom mocy akustycznej zgodnie z 2000/14/WE (artykuł 12, załącznik VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

$L_{WA}$  (zmierzona moc akustyczna) 87 dB(A)

Niepewność (K) = 0,9 dB (A)

$L_{WA}$  (gwarantowana moc akustyczna) 98 dB(A)

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Niemcy  
30.09.2021

Akumulatory				Ładowarki/czas ładowania (minuty)**									
Nr kat.	V <sub>ład.staly</sub>	Ah	Ciężar (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

\*Kod daty 201811475B lub nowszy

\*\*Kod daty 201536 lub nowszy

\*\*\*Matryca czasów ładowania ma jedynie charakter poglądowy. Czas ładowania zależy od temperatury i stanu akumulatorów.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI USTAWA „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008”



Kosiarka 2 x 18 V  
DCMWSP564

Niniejszym firma DeWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji „dane techniczne” są zgodne z zapisami norm:

Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami), EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Te produkty są również zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii:

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091” (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032” (wraz ze zmianami).

Ustawa „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, S.I. 2001/1701 (wraz ze zmianami), Załącznik 9.”

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, Wielka Brytania. Numer jednostki zatwierdzonej: 0359

Poziom mocy akustycznej zgodnie z (załącznik 1, aneks VI,  $50 < L \leq 70$ ):

$L_{wa}$  (zmierzony poziom mocy akustycznej) 87 dB(A),

Niepiewność (K) = 0,9 dB (A),

$L_{wa}$  (gwarantowana moc akustyczna) 98 dB(A).

Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z firmą DeWALT pod podanym niżej adresem lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DeWALT.

*Paul Featherstone*

Paul Featherstone  
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire SL1 4DX  
Anglia  
30.09.2021



**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

## Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



**OSTRZEŻENIE:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



**PRZESTROGA:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

**UWAGA:** Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

## Zasady bezpiecznej pracy



**OSTRZEŻENIE:** W czasie pracy urządzeniami zasilanymi akumulatorowo należy przestrzegać podstawowych zasad bezpiecznej pracy oraz poniższych zaleceń, co pozwala zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem, zranienia lub uszkodzenia mienia.



**OSTRZEŻENIE:** W trakcie eksploatacji maszyny należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób przed rozpoczęciem eksploatacji należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby umożliwić jej wykorzystanie w przyszłości.

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Użycie akcesoriów lub osprzętu innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia do innych celów, jest niebezpieczne i stwarza ryzyko zranienia.
- Zachować instrukcję do późniejszego użycia.

### ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

### I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

## Użytkowanie urządzenia

W czasie użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność.

- Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez osoby zbyt młode lub niewystarczająco silne bez nadzoru.
- Opisywane urządzenie nie jest zabawką i nie może być w ten sposób wykorzystywane.
- Nie wolno pozwalać na zbliżanie się dzieci lub zwierząt do miejsca pracy ani na dotykanie urządzenia.
- W czasie pracy w pobliżu dzieci, należy zapewnić im dodatkową opiekę.
- Używać wyłącznie w suchym otoczeniu. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które wymagają konserwacji przez użytkownika.
- Nie używać urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem, przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Przed użyciem zawsze wzrokowo sprawdzić, czy ostrza, śruba ostrzy i zespół ostrzy nie są zużyte lub uszkodzone. Wymieniać zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby w zestawach, aby zachować wyważenie.
- Nigdy nie używać maszyny, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, szczególnie dzieci, lub zwierzęta.
- Pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia.

### Przed użyciem

- Podczas obsługi maszyny zawsze nosić wytrzymałe obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać maszyny bosą lub

w sandałach z otwartymi palcami. Unikać noszenia luźnej odzieży lub odzieży, z której zwisają paski lub linki.

- Dokładnie sprawdzić obszar, na którym użyta ma być maszyna, i usunąć wszelkie przedmioty, które mogą zostać przez nią wyrzucone w powietrze.
- Przed użyciem zawsze wzrokowo sprawdzić, czy ostrze, śruba ostrza i zespół ostrza nie są zużyte lub uszkodzone. Wymieniać zużyte lub uszkodzone części w zestawach, aby zachować wyważenie. Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

### Po użyciu

- Nie używane urządzenie należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do schowanego urządzenia.
- W czasie przewożenia lub przechowywania urządzenia w samochodzie, umieścić je w bagażniku lub przymocować tak, aby nie miało możliwości przesunięcia się w czasie gwałtownych zmian prędkości lub kierunku.

### Przeglądy i naprawy

- Przed użyciem sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia lub wadliwe elementy. Sprawdzić, czy części i przełączniki nie są uszkodzone i czy nie ma innych problemów, które mogłyby utrudniać pracę urządzenia.
- Nie wolno używać uszkodzonego lub zepsutego urządzenia.
- Zlecić naprawę lub wymianę uszkodzonych lub wadliwych części u autoryzowanym serwisie.
- Nie wolno demontować ani wymieniać żadnych innych części, niż te, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.
- Zachować ostrożność podczas regulacji kosiarki, aby uniknąć ściśnięcia palców między ruchomymi ostrzami/częściami a nieruchomymi częściami maszyny.
- Podczas serwisowania ostrzy pamiętać, że nawet mimo wyłączenia zasilania, ostrza mogą zostać przemieszczone.

## Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy kosiarkami

- Nie transportować tej maszyny z włączonym źródłem zasilania.
- Podczas obsługi kosiarki mocno trzymać uchwyty obiema rękami.
- Jeśli w dowolnej chwili konieczne jest pochylenie kosiarki, dopilnować, aby obie ręce pozostawały w pozycji obsługi podczas pochylania kosiarki. Trzymać obie ręce w pozycji obsługi do chwili ponownego poprawnego postawienia kosiarki na ziemi.
- Nigdy nie słuchać muzyki ani radia przez słuchawki podczas pracy kosiarką.
- Nigdy nie podejmować prób regulacji wysokości kół przy pracującym silniku, lub gdy klucz bezpieczeństwa jest włożony do obudowy przełącznika.
- Jeśli dojdzie do utknięcia kosiarki, zwolnić uchwyt bezpieczeństwa w celu wyłączenia kosiarki i poczekać na zatrzymanie się ostrza przed podjęciem próby odblokowania otworu wylotowego trawy lub wyjęcia czegokolwiek spod kosiarki.
- Trzymać dłonie i stopy z dala od obszaru cięcia.



- Utrzymywać ostrza w stanie naostrzonym. Zawsze nosić rękawice ochronne podczas pracy z ostrzem kosiarki.
- W przypadku korzystania z pojemnika na trawę, sprawdzać go często pod kątem zużycia i uszkodzeń. Jeśli jest nadmiernie zużyty, wymienić go na nowy pojemnik dla własnego bezpieczeństwa.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cofania kosiarką lub pociągania jej do siebie.
- Nie kłaść rąk ani nie stawiać stóp w pobliżu kosiarki ani pod kosiarką. Trzymać się zawsze z dala od otworu wylotowego.
- Oczyszczyć obszar, gdzie kosiarka ma być użyta, z rzeczy, takich jak kamienie, patyki, przewody, sznurki, zabawki, kości itp., które mogłyby zostać wyrzucone w powietrze przez ostrze. Przedmioty uderzone przez ostrze mogą spowodować poważne obrażenia ciała. Pozostawiać za uchwytem, gdy silnik pracuje.
- Nie obsługiwać kosiarki boso lub w sandałach. Zawsze nosić solidne obuwie, przykrywające całą stopę.
- Nie ciągnąć kosiarki do tyłu, chyba że to absolutnie konieczne. Zawsze patrzeć w dół i za siebie przed rozpoczęciem cofania i podczas cofania.
- Nigdy nie kierować wyrzucanego materiału na nikogo. Unikać wyrzucania materiału na ścianę lub przeszkodę. Materiał może odbić się rykoszetem w kierunku operatora. Zwolnić uchwyt bezpieczeństwa, aby wyłączyć kosiarkę i zatrzymać ostrze na czas przejeżdżania przez powierzchnię pokrytą żwirem.
- Nie obsługiwać kosiarki bez założonego całego pojemnika na trawę, osłony wylotu, tylnej osłony bądź innych urządzeń bezpieczeństwa zamontowanych na miejscu i sprawnych. Regularnie sprawdzać wszystkie osłony i urządzenia bezpieczeństwa, aby zapewnić utrzymanie ich w dobrym stanie technicznym, tak aby mogły działać prawidłowo i pełnić swoją funkcję. Wymienić uszkodzoną osłonę lub inne urządzenie bezpieczeństwa przed dalszym użyciem.
- Nigdy nie pozostawiać pracującej kosiarki bez nadzoru.
- Zawsze zwalniać uchwyt bezpieczeństwa w celu zatrzymania silnika i czekać na całkowite zatrzymanie się ostrza przed rozpoczęciem czyszczenia kosiarki, odłączeniem pojemnika na trawę, oczyszczeniem osłony wylotu, przed pozostawieniem kosiarki bez nadzoru oraz przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, napraw lub kontroli.
- Obsługiwać kosiarkę jedynie w świetle dnia lub przy dobrym sztucznym oświetleniu, tak aby przedmioty znajdujące się na trasie ostrza były wyraźnie widoczne z miejsca obsługi kosiarki.
- Nie obsługiwać kosiarki pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, a także gdy jest się chorym lub zmęczonym. Zawsze zachowywać czujność, uważać co się robi i postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem.
- Unikać niebezpiecznych miejsc. Nigdy nie używać kosiarki w mokrej trawie i nigdy nie używać kosiarki w deszczu. Zawsze pewnie stąpać oraz chodzić i nigdy nie biegać.
- Jeśli kosiarka zacznie nietypowo drgać, zwolnić uchwyt bezpieczeństwa, poczekać na zatrzymanie się ostrza, po czym niezwłocznie sprawdzić przyczynę. Drgania zwykle są oznaką problemów; skorzystać z rozdziału **Rozwiązywanie**

**problemów**, aby uzyskać poradę w przypadku nietypowych drgań.

- Zawsze nosić odpowiednią ochronę oczu i dróg oddechowych podczas pracy kosiarką.
- Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane do użytku z tą kosiarką może być niebezpieczne. Stosować jedynie akcesoria zatwierdzone przez DEWALT.
- Nigdy nie sięgać za daleko podczas obsługi kosiarki. Zawsze utrzymywać odpowiednie oparcie dla stóp i równowagę podczas pracy kosiarką.
- Kosić w poprzek zboczy, a nie do góry i w dół. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczu.
- Uważać na dziury, koleiny, nierówności, kamienie lub inne ukryte objekty. Nierówny teren może spowodować wypadek w wyniku poślizgnięcia i potknięcia się. Wysoka trawa może zakrywać przeszkody.
- Nie kosić mokrej trawy ani zbyt stromych zboczy. Słabe oparcie dla stóp może spowodować wypadek w wyniku poślizgnięcia i potknięcia się.
- Nie kosić w pobliżu krawędzi uskoków, rowów lub wałów. Może łatwo dojść do utraty oparcia dla stóp lub równowagi.
- Przed rozpoczęciem przechowywania zawsze poczekać, aż kosiarka ostygnie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka i wyciągnąć akumulator z maszyny. Koniecznie poczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają:
  - przy każdym odejściu od maszyny,
  - przed usunięciem zatkania,
  - przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonaniem czynności konserwacyjnych urządzenia.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Po uderzeniu w ciało obce sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i przeprowadzić wymagane naprawy.

### Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.
- Uszkodzenie słuchu.



- *Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.)*
- *Nigdy nie podnosić ani nie przenosić urządzenia, gdy jego silnik pracuje.*

## ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

### Ładowarki

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

### Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ładowarka DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60335 i nie wymaga uziemienia.

Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć firmie DEWALT lub autoryzowanemu serwisowi.

### Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- *Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.*
- *Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.*
- *Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.*



**OSTRZEŻENIE:** Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 3 A.

### Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz **Dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1 mm<sup>2</sup>, a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich ładowarek

**ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ:** Ta instrukcja zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa i eksploatacji zgodnych ładowarek (patrz **Dane techniczne**).

- *Przed użyciem ładowarki przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.*



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.



**OSTRZEŻENIE:** Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.



**PRZESTROGA:** Niebezpieczeństwo oparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ładować wyłącznie akumulatory DEWALT. Ładowanie akumulatorów innego typu może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.



**PRZESTROGA:** Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

**UWAGA:** W pewnych warunkach, gdy ładowarka podłączona jest do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowarki przez ciało obce. Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączaj ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączaj ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.

- **NIE podejmować prób ładowania akumulatora za pomocą ładowarek innych niż podane w tej instrukcji.** Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do wspólnej pracy.
- **Te ładowarki są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.** Użycie do jakichkolwiek innych zastosowań może spowodować pożar lub (śmiertelne) porażenie prądem.
- **Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.**
- **Odłączając ładowarkę od zasilania, ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego.
- **Dopilnować, aby kabel zasilający był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.**
- **Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie używać przedłużacza.** Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może prowadzić do pożaru lub (śmiertelnego) porażenia prądem.
- **Nie stawiać niczego na ładowarce ani nie stawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, która mogłaby zatkać szczeliny wentylacyjne i spowodować nadmierne nagrzanie wnętrza urządzenia.** Ustawiać ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka jest wentylowana przez szczeliny na górnej i dolnej ścianie obudowy.
- **Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub uszkodzoną wtyczką** — niezwłocznie zlecić wymianę tych elementów.
- **Nie używać ładowarki, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub inaczej uszkodzona w jakikolwiek sposób.** Zanieść ją do autoryzowanego serwisu.
- **Nie demontować ładowarki. Zanieść ją do autoryzowanego serwisu, jeśli konieczne jest serwisowanie lub wymagana jest naprawa.** Błędny ponowny montaż może spowodować (śmiertelne) porażenie prądem lub pożar.
- **Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta, jego**

przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.

- **Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.** Wyjęcie akumulatora z ładowarki nie zmniejsza tego ryzyka.
- **NIGDY nie próbować łączyć ze sobą dwóch ładowarek.**
- **Ładowarka jest przeznaczona do zasilania standardowym napięciem 230 V stosowanym w gospodarstwach domowych. Nie używać ładowarki w połączeniu z innym napięciem. Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.**

## Ładowanie akumulatora (rys. B)

1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
2. Włożyć akumulator **23** do ładowarki, dopilnowując, aby był włożony do końca. Czerwona dioda (ładowania) będzie migać raz za razem, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje czerwone stałe światło diody. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora **24** na akumulatorze.

**UWAGA:** Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

## Obsługa ładowarki

Poniższe wskazania objaśniają stany naładowania akumulatorów.

Wskaźniki naładowania	
	ładowanie
	Akumulator całkowicie naładowany
	Wstrzymanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów*

\*Czerwona dioda miga dalej, ale żółta dioda zacznie świecić światłem stałym podczas tej operacji. Gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę, żółta dioda zgaśnie, a ładowarka wznowi proces ładowania.

Zgodnie ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora. O uszkodzeniu akumulatora informuje brak włączenia diody.

**UWAGA:** Może to również oznaczać problem z ładowarką. Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

## Wstrzymanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu

osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładowany z mniejszą szybkością przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu.

Ładowarka DCB118 jest wyposażona w wewnętrzny wentylator przeznaczony do chłodzenia akumulatora. Wentylator włącza się automatycznie, gdy konieczne jest chłodzenie akumulatora. Nigdy nie używać ładowarki, jeśli wentylator nie działa poprawnie lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Nie zezwalać na przedostawanie się ciał obcych do wnętrza ładowarki.

## System ochrony elektronicznej

Narzędzia XR Li-Ion są wyposażone w System ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki i naładować go do końca.

## Mocowanie na ścianie

Te ładowarki są przeznaczone do mocowania na ścianie lub stawiania prosto na stole lub blacie roboczym. W przypadku mocowania na ścianie umieścić ładowarkę w zasięgu gniazdka elektrycznego i z dala od rogu pomieszczenia lub innych przeszkód, które mogą ograniczać przepływ powietrza. Użyć tylnej ścianki ładowarki w roli szablonu do ustalenia położenia śrub mocujących na ścianie. Solidnie przymocować ładowarkę wkrętami do płyt gipsowo-kartonowych (zakupionymi oddzielnie) o długości co najmniej 25,4 mm ze średnicą łba 7-9 mm, wkręconymi w drewno na optymalną głębokość tak, aby około 5,5 mm wkrętu wystawało. Dopasować szczeliny na tylnej ściance ładowarki do odsłoniętych wkrętów i zaczerpić je do końca.

## Instrukcja czyszczenia ładowarki



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.** Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szcoteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

## Akumulatory

### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich akumulatorów

Zamawiając zamienne akumulatory, proszę podać numer katalogowy i napięcie.

Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać poniższe instrukcje

dotyczące bezpieczeństwa. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

### PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

- **Nie ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Włożenie akumulatora do ładowarki lub wyjęcie akumulatora z ładowarki może wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- **Nigdy nie wciskać akumulatora do ładowarki na siłę. Nie modyfikować akumulatora w żaden sposób, aby dopasować go do niezgodnej ładowarki, ponieważ może to spowodować rozerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.**
- Ładować akumulatory wyłącznie w ładowarkach DEWALT.
- **NIE** przyskać na akumulator/ładowarkę wodą ani nie zanurzać ich w wodzie lub innej cieczy.
- **Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może spaść poniżej 4 °C (np. metalowe budynki lub szopy zimą) lub osiągnąć albo przekroczyć 40 °C (np. metalowe budynki lub szopy latem).**
- **Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.
- **Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli elektrolit dostanie się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel, że elektrolit akumulatora składa się z mieszanki ciekłych węglanów organicznych i soli litu.
- **Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.



**OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo oparzenia. Elektrolit może być łatwopalny po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.



**OSTRZEŻENIE:** Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładać go do ładowarki. Nie zginać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać akumulatora. Nie używać akumulatorów ani ładowarek, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadepnięte). Może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory przekazać do serwisu w celu recyklingu.



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami akumulatora. Na przykład, nie wkładać akumulatora do fartucha, kieszeni, skrzynki

narzędziowej, skrzynki z akcesoriami produktu, szuflady itp. wraz z gwoździami, wkrętami, kluczami itp.



**PRZESTROGA:** Gdy narzędzie nie jest używane, postawić je na boku na stabilnej powierzchni, w miejscu, gdzie nie spowoduje potknięcia się i przewrócenia. Pewne narzędzia z dużymi akumulatorami mogą stać pionowo na akumulatorze, ale mogą łatwo się przewrócić.

### Transport



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko pożaru. Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie. **UWAGA:** Akumulatorów litowo-jonowych nie należy umieszczać w bagażu rejestrowanym.

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ogniwa litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, jedynie przesyłki zawierające akumulator litowo-jonowy o pojemności przekraczającej 100 watogodzin (Wh) wymagają zastosowania przepisów dla podlegających pełnej regulacji materiałów klasy 9. Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach. Ponadto, z uwagi na złożoność przepisów, DEWALT nie zaleca oddzielnego transportu powietrznego akumulatorów litowo-jonowych, niezależnie od ich pojemności w watogodzinach. Narzędzia z akumulatorami (zestawy połączone) można przewozić samolotem zgodnie z podanymi wyjątkami, jeśli pojemność akumulatora w watogodzinach nie przekracza 100 Wh. Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nabywca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

## Transport akumulatora FLEXVOLT™

Akumulator DEWALT FLEXVOLT™ oferuje dwa tryby:

### Użytkowanie oraz Transport.

**Tryb użytkowania:** FLEXVOLT™ stoi oddzielnie lub znajduje się w produkcie DEWALT 18 V, działa jako akumulator 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w produkcie 54 V lub 108 V (dwa akumulatory 54 V), działa jako akumulator 54 V.

**Tryb transportu:** Kiedy na akumulator FLEXVOLT™ założona jest nakładka, akumulator pracuje w trybie transportu. Zachować nakładkę dla potrzeb transportu.

W trybie transportu szereg ogniw są elektrycznie rozłączone wewnątrz akumulatora, co daje 3 akumulatory o niskiej pojemności w watogodzinach (Wh) w porównaniu do jednego akumulatora o wyższej pojemności w watogodzinach. Zwiększenie liczby akumulatorów do 3 akumulatorów o niższej pojemności w watogodzinach pozwala na wyłączenie akumulatora z pewnych przepisów przewozowych, które obowiązują dla akumulatorów o wyższej pojemności w watogodzinach.

Na przykład, pojemność w Wh w trybie transportu może wynosić 3 x 36 Wh, czyli 3 akumulatory, po 36 Wh każdy. Pojemność w Wh w trybie użytkowania może wynosić 108 Wh (1 akumulator).

Przykład oznaczenia użytkowania i transportu



## Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu. Aby zachować maksymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy przechowywać go w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany.
2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

**UWAGA:** Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

## Oznaczenia na ładowarce i akumulatorach

Poza piktogramami używanymi w tej instrukcji, oznaczenia na ładowarce i akumulatorze mogą zawierać następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Czas ładowania jest podany w **Danych technicznych**.



Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi.



Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.



Nie wystawiać na działanie wody.



Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymieniać



Ładować wyłącznie w temperaturze od 4°C do 40°C.



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Usuwać akumulator z odpowiednią dbałością o środowisko.



Ładować akumulatory DEWALT jedynie wyznaczonymi ładowarkami DEWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT z użyciem ładowarki DEWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie palić akumulatora.



**UŻYTKOWANIE** (bez nakładki transportowej). Przykład: Pojemność w Wh wynosi 108 Wh (1 akumulator o pojemności 108 Wh).



**TRANSPORT** (z wbudowaną nakładką transportową). Przykład: Pojemność w Wh wynosi 3 x 36 Wh (3 akumulatory o pojemności 36 Wh).

## Typ akumulatora

Następujące narzędzia są zasilane akumulatorem o napięciu 18 V: DCMWSP564.

Można stosować następujące akumulatory: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBS46, DCB547, DCB548, DCB549. Patrz **Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

## Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Kosiarka
- 1 Pojemnik na trawę
- 1 Boczny kanał wylotowy
- 1 Kluczyk bezpieczeństwa
- 1 Instrukcja obsługi

**UWAGA:** Akumulatory, ładowarki i pudełka zestawu nie są dołączane do modeli N. Akumulatory i ładowarki nie są dołączane do modeli NT. Do modeli B dołączone są akumulatory Bluetooth®.

**UWAGA:** Symbol słowny i logotypy Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth®, SIG, Inc., a DEWALT korzysta z nich na zasadzie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęć odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

## Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Uważać na ostre ostrza. Ostrza obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika. Wyjąć klucz bezpieczeństwa przed rozpoczęciem konserwacji.



Zachować ostrożność w związku z możliwością gwałtownego wyrzucenia przedmiotów przez urządzenie. Nie dopuszczać osób postronnych w pobliżu obszaru cięcia.



Gwarantowana moc akustyczna zgodna z dyrektywą 2000/14/WE.



Nie narażać na działanie deszczu.



Ostrza obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu maszyny.

## Położenie kodu daty (rys. A)

Kod daty **19**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2021 XX XX

Rok i tydzień produkcji

## Opis (rys. A)



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

- 1 Pudełko włącznika
- 2 Włącznik
- 3 Kluczyk bezpieczeństwa
- 4 Główny uchwyt (górny uchwyt)
- 5 Uchwyt bezpieczeństwa
- 6 Uchwyt bezpieczeństwa jazdy automatycznej
- 7 Blokady uchwytu
- 8 Wsporniki uchwytu
- 9 Otwory do mocowania uchwytu
- 10 Pokrywa złączy akumulatorów
- 11 Dźwignia regulacji wysokości koszenia
- 12 Pokrywa tylnych drzewce
- 13 Pojemnik na trawę
- 14 Uchwyt pojemnika na trawę

- 15 Kłapa boczna
- 16 Boczny kanał wylotowy
- 17 Dolny uchwyt
- 18 Pokrętła górnego uchwytu

## Przeznaczenie

Ta kosiarka jest przeznaczona do profesjonalnego koszenia.

**NIE** używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta kosiarka to profesjonalne urządzenie do pielęgnacji trawników.

**NIE DOPUSZCZAĆ** dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niepełne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niepełne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych. Montaż i regulacja



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, , wyłączyć urządzenie, wyjąć klucz bezpieczeństwa i wyjąć akumulatory przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/ demontażu akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.

## Regulacja wysokości uchwytu (rys. A, C)

Ta kosiarka jest dostarczana w pozycji do przechowywania.

Przed przejściem dalej konieczne jest przestawienie uchwytu w położenie robocze.

1. Aby odblokować dolny uchwyt **17** z położenia do przechowywania, przekręcić dwa pokrętła blokady **7** uchwytu o ćwierć obrotu. Pokrętła blokady uchwytu znajdują się po obu bokach dolnego uchwytu.
2. Podnieść dolny uchwyt do położenia roboczego. Uważać, aby nie ścisnąć kabla i inaczej nie narażać go na uszkodzenie.
3. Obrócić pokrętła blokady uchwytu o ćwierć obrotu, mocując dolny uchwyt w wybranym położeniu.

## Podłączanie uchwytu górnego (rys. A, D)

1. Dopasować otwory na dole górnego uchwytu **4** do otworów na górze dolnego uchwytu **17**. Uważać, aby nie ścisnąć kabla i inaczej nie narażać go na uszkodzenie.

**UWAGA:** Upewnić się, że przewód zasilający znajduje się przed oboma uchwytami. W przeciwnym razie może dojść do splątania przewodu, co uniemożliwi łatwe przechowywanie kosiarki.

2. Od wewnętrznej strony dolnego uchwytu, przełożyć śrubę uchwytu przez dwa otwory w uchwycie. Powtórzyć po przeciwnej stronie.
3. Od zewnętrznej strony górnego uchwytu nakręcić po jednym pokrętle uchwytu **18** na każdą śrubę uchwytu **20**.



Uważać, aby nie ścisnąć kabla i inaczej nie narazić go na uszkodzenie.

## Pojemnik na trawę (rys. E)

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Wylączyć narzędzie i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa i akumulatory.

1. Podnieść pokrywę tylnych drzwiczek **12** i założyć pojemnik na trawę **13** na kosiarkę, aby zaczepy pojemnika **16** wsunęły się w szczeliny **17** na wewnętrznych powierzchniach plastikowych wsporników uchwytu. Następnie opuścić pokrywę tylnych drzwiczek.
2. Jeśli jest zamontowany, zdemontować boczny kanał wylotowy **16** i dopilnować, aby kłapa boczna **15** była całkowicie opuszczona.

## Boczny wylot (rys. A, F)

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Wylączyć narzędzie i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa i akumulatory.

1. Aby używać kosiarki w trybie wylotu bocznego (wyrzucania trawy na bok), zdemontować pojemnik na trawę **13**.
2. Dopilnować, aby pokrywa tylnych drzwiczek **12** była zamknięta.
3. Podnieść kłapę boczną **15** i zabezpieczyć boczny kanał wylotowy **16** na kosiarkę.
4. Zwolnić kłapę boczną i sprawdzić, czy boczny kanał wylotowy pozostaje na miejscu, przed włączeniem kosiarki.

## Mulczowanie (rys. A, E, F)

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Wylączyć narzędzie i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa i akumulatory.

1. Aby używać kosiarki w trybie mulczowania, zdemontować pojemnik na trawę **13**.
2. Dopilnować, aby pokrywa tylnych drzwiczek **12** była zamknięta.
3. Jeśli jest zamontowany, zdemontować boczny kanał wylotowy **16** i dopilnować, aby kłapa boczna **15** była całkowicie opuszczona.

## Regulacja wysokości koszenia (rys. G, H)

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nigdy nie podejmować prób regulacji wysokości koszenia, gdy silnik pracuje.

Wysokość koszenia reguluje się za pomocą przedniej i tylnej dźwigni regulacji wysokości koszenia **11**.

**UWAGA:** Jeśli nie ma się pewności, jakiej wysokości koszenia użyć, rozpocząć z przednią i tylną dźwignią regulacji wysokości koszenia **11** ustawionymi na największą wysokość, a potem zmniejszać wysokość koszenia w zależności od potrzeb.

### Aby ustawić wysokość koszenia

1. Wyciągnąć tylną dźwignię regulacji wysokości koszenia **11** z zaczepu blokującego **25**.
2. Przetawić dźwignię w kierunku przodu kosiarki, aby zwiększyć wysokość koszenia zgodnie z preferencjami.
3. Przetawić dźwignię w kierunku tyłu kosiarki, aby zmniejszyć wysokość koszenia zgodnie z preferencjami.

4. Wepchnąć dźwignię regulacji wysokości koszenia **11** w jeden z zaczepów blokujących **25**, aby ustawić wysokość.
5. Powtórzyć tę procedurę z przednią dźwignią regulacji wysokości koszenia **11**, z tą różnicą, że dźwignię przestawia się w kierunku tyłu kosiarki w celu zwiększenia wysokości koszenia lub w kierunku przodu kosiarki w celu zmniejszenia wysokości koszenia. **UWAGA:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, przednią i tylną dźwignię regulacji wysokości koszenia **11** należy ustawić na tę samą wysokość koszenia zgodnie z oznaczeniem cyfrą obok zaczepu.

## OBŚLUGA

### Instrukcja obsługi

**!** **OSTRZEŻENIE:** Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

**!** **OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wylączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.

Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

### Prawidłowa pozycja rąk (rys. L)

**!** **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.

**!** **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Właściwe położenie rąk wymaga trzymania obiema rękami uchwytu głównego **4** oraz uchwytu bezpieczeństwa **5** jednocześnie, gdy kosiarka nie pracuje w trybie jazdy automatycznej, lub trzymania obiema rękami uchwytu głównego, uchwytu bezpieczeństwa oraz uchwytu jazdy automatycznej **6** jednocześnie, gdy kosiarka pracuje w trybie jazdy automatycznej.

## PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI KOSIARKI

Skorzystać z rysunku A na początku tej instrukcji w celu uzyskania pełnej listy komponentów. Zachować instrukcję do późniejszego użycia.

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** *Ostre ruchome ostrze. Nie używać kosiarki w trybie mulczowania, jeśli tylne drzwiczki i boczne drzwiczki wylotowe nie są zamknięte i dociśnięte sprężyną, ponieważ w przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń ciała. Zanieść kosiarkę do najbliższego serwisu w celu naprawy.*

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie używać kosiarki, jeśli uchwyt nie jest zablokowany.

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** *Ostre ruchome ostrze. Nigdy nie używać kosiarki w trybie gromadzenia trawy w pojemniku, jeśli zaczepy na pojemniku na trawę nie są prawidłowo zaczepione na kosiarce i tylne drzwiczki wylotowe nie są mocno oparte o górną powierzchnię*

pojemnika na trawę, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.



**OSTRZEŻENIE:** Uwzględnić tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać kosiarki.

## Wkładanie i wyjmowanie akumulatorów

(rys. I)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO: W CELU UNIKNIĘCIA WŁĄCZENIA MASZYNY, PRZED WYJĘCIEM LUB WŁOŻENIEM AKUMULATORÓW DOPILNOWAĆ, BY KLUCZYK BEZPIECZEŃSTWA BYŁ WYJĘTY.**

Kosiarka jest przeznaczona do pracy z dwoma akumulatorami o równej pojemności. Kosiarka nie będzie pracować z jednym akumulatorem, a w przypadku użycia akumulatorów o różnej pojemności, rozładowanie akumulatora o mniejszej pojemności spowoduje wyłączenie urządzenia.

**UWAGA:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty dopilnować, aby akumulatory **23** były całkowicie naładowane.

### Aby zainstalować akumulatory

1. Podnieść i przytrzymać pokrywę złączy akumulatorów **10** w górnym położeniu, aby odsłonić złącza akumulatorów **18**.
2. Wsuwać akumulator w złącze akumulatora do usłyszenia wyraźnego kliknięcia. Powtórzyć powyższą procedurę z drugim akumulatorem

**UWAGA:** Przed włączeniem kosiarki sprawdzić, czy akumulatory są wsunięte do końca i zablokowane w poprawnym położeniu.

3. Zamknąć pokrywę złączy akumulatorów. Dopilnować, aby pokrywa była całkowicie zamknięta przed uruchomieniem kosiarki.

### Aby wyjąć akumulatory

1. Podnieść i przytrzymać pokrywę złączy akumulatorów w górnym położeniu, aby odsłonić złącza akumulatorów.
2. Wcisnąć przyciski zwalniania akumulatorów **24** na akumulatorach i wyjąć akumulatory z narzędzia.

## Kluczyk bezpieczeństwa (rys. J)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ostre ruchome ostrze.**

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub nieuprawnionemu użyciu bezprzewodowej kosiarki, zastosowano w jej konstrukcji wyjmowany kluczyk bezpieczeństwa **3**. Kosiarka jest całkowicie wyłączona, gdy kluczyk bezpieczeństwa jest z niej wyjęty.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO: Obracające się ostrza mogą powodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, wyłączając narzędzie i wyjmować kluczyk bezpieczeństwa i akumulatory, gdy kosiarka jest pozostawiona bez nadzoru oraz na czas ładowania, czyszczenia, serwisowania, transportowania, podnoszenia i przechowywania kosiarki.**

## Uruchamianie kosiarki (rys. I–L)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ostre ruchome ostrze. Nigdy nie podejmować prób obejścia tego systemu pudełka włącznika i kluczyka bezpieczeństwa, ponieważ**

**w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.**



**OSTRZEŻENIE:** Dopilnować, aby tryb jazdy automatycznej był wyłączony przed uruchomieniem kosiarki

**UWAGA:** Kosiarka jest gotowa do pracy, gdy włożone są do niej akumulatory i kluczyk bezpieczeństwa.

1. Podnieść i przytrzymać pokrywę złączy akumulatorów **10** w górnym położeniu, aby odsłonić złącze akumulatora **18**.

2. Wsuwać akumulator w złącze akumulatora do usłyszenia wyraźnego kliknięcia. Powtórzyć powyższą procedurę z drugim złączem akumulatora.

**UWAGA:** Przed włączeniem kosiarki sprawdzić, czy akumulatory są wsunięte do końca i zablokowane w poprawnym położeniu.

3. Zamknąć pokrywę złączy akumulatorów. Dopilnować, aby pokrywa była całkowicie zamknięta przed uruchomieniem kosiarki.
4. Wkładać kluczyk bezpieczeństwa **3** do skrzynki WŁĄCZNIKA **1**, aż znajdzie się całkowicie w obudowie. Kosiarka może teraz zostać uruchomiona.

5. Kosiarka jest wyposażona w specjalną skrzynkę WŁĄCZNIKA. Aby włączyć kosiarkę, wcisnąć i przytrzymać przycisk WŁĄCZNIKA **2** na skrzynce WŁĄCZNIKA, a następnie przyciągnąć uchwyt bezpieczeństwa **5** do głównego uchwyty **4**.

**UWAGA:** Kiedy kosiarka się uruchomi, można puścić przycisk WŁĄCZNIKA, ale należy nadal przytrzymywać uchwyt bezpieczeństwa przy głównym uchwycie, aby kosiarka pracowała.

6. Aby WYŁĄCZYĆ kosiarkę, wystarczy zwolnić uchwyt bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno blokować włącznika ani uchwyty bezpieczeństwa w pozycji włączonej.

**UWAGA:** Kiedy uchwyt bezpieczeństwa powróci w położenie wyjściowe, uruchomi „automatyczny mechanizm hamujący”. Silnik zostanie zahamowany, a ostrze kosiarki przestanie się obracać w czasie maksymalnie trzech sekund. Jeśli ostrze kosiarki obraca się dłużej niż trzy sekundy, przerwać eksploatację kosiarki i przekazać ją do serwisu.

## System automatycznej jazdy o zmiennej prędkości (rys. L)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ostre ruchome ostrze. Nigdy nie podejmować prób obejścia tego systemu pudełka włącznika, systemu automatycznej jazdy i kluczyka bezpieczeństwa, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.**

Ta kosiarka jest wyposażona w system automatycznej jazdy o zmiennej prędkości przypominający tempomat. Ten system zależy od ustawienia WŁĄCZNIKA ostrzy. Można go używać tylko wtedy, gdy ostrze się obraca.

1. Postępować zgodnie z instrukcjami w punkcie

**Uruchamianie kosiarki.**



2. Aby włączyć automatyczną jazdę, przytrzymywać uchwyt bezpieczeństwa ostrza **5** odpowiednio przyłożony do uchwytu głównego **4** jedną ręką.
3. Pociągnąć dźwignię prędkości jazdy automatycznej **6** w stronę głównego uchwytu drugą ręką.
4. Można trzymać tylko dźwignię prędkości jazdy lub trzymać jednocześnie uchwyt bezpieczeństwa i dźwignię prędkości jazdy.
5. Aby wyłączyć tryb jazdy automatycznej, zwolnić dźwignię prędkości jazdy.

**UWAGA:** Kiedy wyłączy się jazdę automatyczną, np. na końcu rzędu, koła mogą się tymczasowo zablokować, jeśli pociągnie się kosiarkę do tyłu. Wystarczy lekko pchnąć kosiarkę naprzód, po czym przestawić ją zgodnie z potrzebami.

**UWAGA:** Podczas koszenia, czasami manewrowanie wokół przedmiotu, np. drzewa lub rośliny, może być łatwiejsze z wyłączoną jazdą automatyczną. Kosiarki można łatwo używać z wyłączoną jazdą automatyczną.

### Pokrętło regulacji prędkości (rys. L)

Kosiarka jest wyposażona w pokrętło regulacji prędkości **26** umieszczone na spodzie obudowy jazdy automatycznej **27**. Ten system pozwala ustawić prędkość, z jaką kosiarka będzie się poruszała w trybie jazdy automatycznej.

1. Aby zwiększyć prędkość w trybie jazdy automatycznej, obrócić pokrętło regulacji prędkości w kierunku oznaczonym strzałką umieszczoną obok pokrętła regulacji prędkości.
2. Aby zmniejszyć prędkość w trybie jazdy automatycznej, obrócić pokrętło regulacji prędkości w kierunku przeciwnym do oznaczonego strzałką umieszczoną obok pokrętła regulacji prędkości.

### Przeciążenie kosiarki

Aby zapobiec uszkodzeniu spowodowanemu przeciążeniem, nie próbować kosić zbyt dużej długości trawy naraz. Zmniejszyć prędkość lub zwiększyć wysokość koszenia.

### Przechowywanie (rys. C, D)

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Obracające się ostrze może powodować poważne obrażenia ciała. Zwolnić uchwyt bezpieczeństwa w celu wyłączenia kosiarki, wyjąć kluczyk bezpieczeństwa i wyjąć akumulatory przed rozpoczęciem podnoszenia, transportu lub przechowywania kosiarki. Przechowywać w suchym miejscu.**

**! PRZESTROGA: Miejsce ściśnięcia. Aby uniknąć ściśnięcia palców, trzymać palce z dala od okolic wsporników uchwytu podczas składania uchwytów.**

Uchwyt kosiarki można łatwo złożyć w dół w celu szybkiego i wygodnego przechowywania.

1. Na dolnym uchwycie obrócić pokrętła blokady uchwytu **7** o ćwierć obrotu.
2. Obrócić uchwyt w kierunku przodu kosiarki. Uważać, aby nie ścisnąć kabla i inaczej nie narazić go na uszkodzenie.
3. Przekręcić pokrętła blokady uchwytu o ćwierć obrotu, aby zablokować uchwyt w położeniu do przechowywania.

4. Kosiarkę można przechowywać pionowo, z usuniętym pojemnikiem na trawę, lub stojącą płasko na kołach.

### KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**! OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.**  
*Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

### Montaż i demontaż ostrza (rys. M, N)

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO OBRAŹEN CIAŁA. PODCZAS PONOWNEGO MONTAŻU UKŁADU OSTRZA DOPILNOWAĆ, ABY WSZYSTKIE CZĘŚCI ZOSTAŁY POPRAWNIE ZAMONTOWANE NA MIEJSCE ZGODNIE Z OPISEM PONIŻEJ. BŁĘDNY MONTAŻ OSTRZA LUB INNYCH CZĘŚCI UKŁADU OSTRZA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.**

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie, wyjąć kluczyk bezpieczeństwa i wyjąć akumulatory przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

**Zamienne ostrza można uzyskać w najbliższym autoryzowanym serwisie.** Ta kosiarka wymaga ostrza zamiennego DT20682.

1. Wyciąć kawałek drewna o wymiarach 2" x 4" **29** (długości około 610 mm (2 stóp)) w celu unieruchomienia ostrza podczas odkręcania śruby ostrza **30**.

**! OSTRZEŻENIE: Nosić rękawice i odpowiednią ochronę oczu. Postawić kosiarkę na boku. Uważać na ostre krawędzie ostrza.**

2. Umieścić kawałek drewna w odpowiednim miejscu i wykręcić śrubę ostrza, obracając ją przeciwnie do wskazówek zegara kluczem 1,75 cm (11/16") **31** (nie dołączony) zgodnie z rys. N.
3. Zdemontować płytkę sprężynującą śruby ostrza **32** oraz ostrze **33** zgodnie z rys. M. Sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń i wymienić je w razie potrzeby.
4. Zamontować naostrzone lub nowe ostrze na występie adaptera ostrza **34** zgodnie z rys. M. Ostrze jest wyposażone w skrzydełkowe wycięcia, które należy dopasować do występu o tym samym kształcie na adapterze ostrza i zablokować na nim.

**UWAGA:** Podczas montażu naostrzonego lub nowego ostrza na występie adaptera ostrza dopilnować, aby spód ostrza oznaczony BOTTOM (SPÓD) był skierowany na podłoże po przestawieniu kosiarki w normalne położenie, kołami do dołu.

- Założyć płytkę sprężynującą na ostrze. Koniecznie dopasować występy płytki sprężynującej do zagłębień w ostrzu, obracając ostrze i płytkę sprężynującą razem w razie potrzeby.
- Włożyć kawałek drewna, aby ostrze się nie obracało, zgodnie z rys. N. Wkręcić śrubę ostrza i mocno dokręcić ostrze kluczem 1,75 cm (11/16").

## Ostrzenie ostrza

UTRZYMYWAĆ OSTRZE W STANIE NAOSTRZONYM, ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE WYNIKI KOSZENIA. TĘPE OSTRZE NIE KOSI TRAWY CZYSTO.



**OSTRZEŻENIE:** Używać rękawic i nosić odpowiednią ochronę oczu podczas demontażu, ostrzenia i montażu ostrza. Koniecznie wyjąć kluczyk bezpieczeństwa i akumulatory.

Ostrzenie ostrza dwa razy podczas sezonu koszenia zwykle wystarcza w normalnych warunkach. Piasek powoduje szybkie tępienie ostrza. Jeśli trawnik rośnie na piaszczystej glebie, konieczne może być częstsze ostrzenie ostrza. **NIEZWŁOCZNIE WYMIENIAĆ ZGIĘTE LUB USZKODZONE OSTRZA.**

### Podczas ostrzenia ostrza:

- Dopilnować, aby ostrze pozostało wyważone.
- Ostrzyć ostrze pod oryginalnym kątem cięcia.
- Ostrzyć krawędzie tnące na obu końcach ostrza, usuwając równą ilość materiału z obu końców.

### Abymaostrzyć ostrze w imadle (rys. O)

- Dopilnować, aby uchwyt bezpieczeństwa był zwolniony, ostrze było zatrzymane i kluczyk bezpieczeństwa i akumulatory były wyjęte przed przystąpieniem do demontażu ostrza.
- Zdemontować ostrze z kosiarki. Patrz instrukcja w punkcie **Demontaż i montaż ostrza**.
- Zacisnąć ostrze **33** w imadle **35**.
- Korzystać z ochrony wzroku oraz rękawic i uważać, aby się nie przeciąć.
- Ostrożnie spiłować krawędzie tnące ostrza drobnoziarnistym pilnikiem **37** (nie dołączony) lub osełką do ostrzenia (nie dołączona), zachowując oryginalny kąt nachylenia krawędzi tnącej.
- Sprawdzić wyważenie ostrza. Patrz instrukcja w punkcie **Wyważenie ostrza**.
- Zamontować ostrze z powrotem na kosiarkę i dobrze je dokręcić.

## Wyważenie ostrza (rys. P)

Sprawdzić wyważenie ostrza **33**, umieszczając centralny otwór ostrza na gwoździu lub wkrętaku z okrągłym trzonkiem **36** zaciśniętym poziomo w imadle **35**. Jeśli jakiś koniec ostrza obróci się w dół, szlifować pilnikiem wzdłuż ostrej krawędzi tego opadającego końca. Ostrze jest wyważone prawidłowo, jeśli żaden z końców nie opada.



## Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.



## Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia nietalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Zwolnić uchwyt bezpieczeństwa **6** w celu wyłączenia kosiarki, poczekać na zatrzymanie ostrza i wyjąć akumulatory i kluczyk bezpieczeństwa. Usunąć resztki trawy, jakie mogły nagromadzić się pod spodem kosiarki. Nie pryskać wodą ani inną cieczą. Po kilkakrotnym użyciu kosiarki sprawdzić dokręcenie wszystkich odkrytych elementów mocujących.

## Akcesoria dodatkowe



**OSTRZEŻENIE:** Ponieważ akcesoria producentów innych niż DeWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DeWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulator

Ten pojemny akumulator należy naładować, gdy przestanie dostarczać wystarczającą moc podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

## DEWALT

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
    - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
    - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
  8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
  9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
  10. Gwarancją nie są objęte:
    - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
    - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
    - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
    - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
    - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
    - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
  11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
  12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**









**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás	
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerző  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
www.rotelkft.hu

PL

Adres servisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis